



UNIVERSITY OF CAMBRIDGE INTERNATIONAL EXAMINATIONS
General Certificate of Education Ordinary Level

FRENCH

3015/11

Paper 1 Translation and Composition

May/June 2013

1 hour 30 minutes

Additional Materials: Answer Booklet/Paper

READ THESE INSTRUCTIONS FIRST

If you have been given an Answer Booklet, follow the instructions on the front cover of the Booklet.

Write your Centre number, candidate number and name on all the work you hand in.

Write in dark blue or black pen.

Do not use staples, paper clips, highlighters, glue or correction fluid.

Answer any **two** questions.

At the end of the examination, fasten all your work securely together.

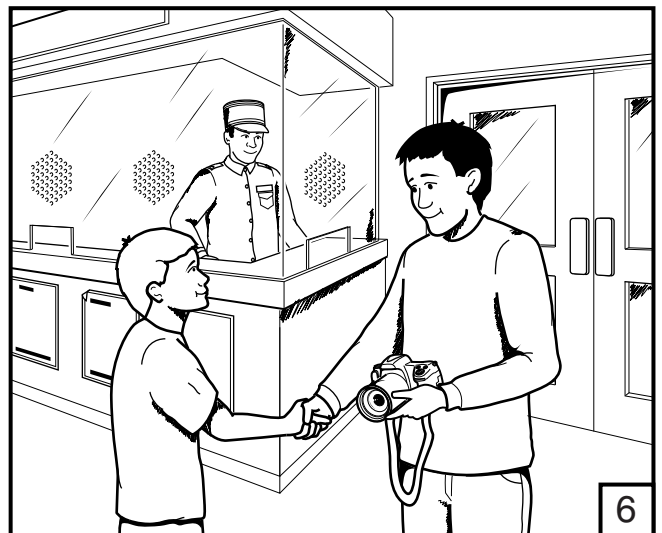
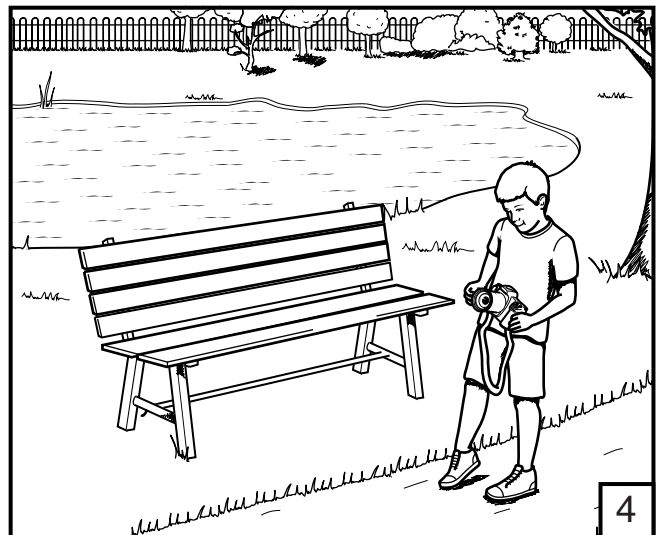
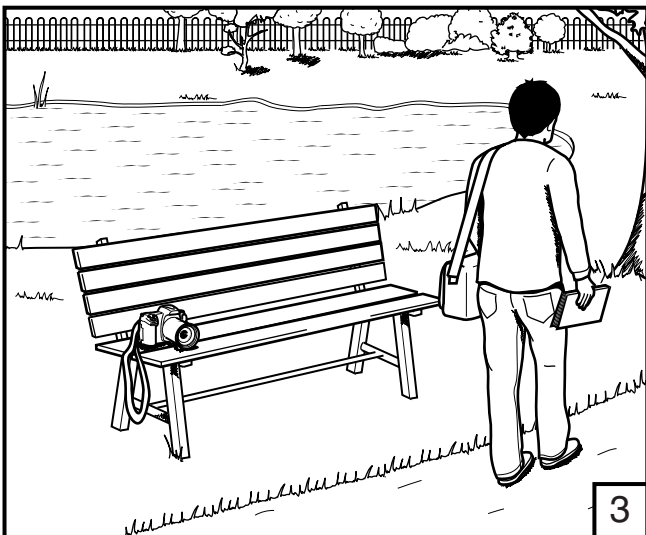
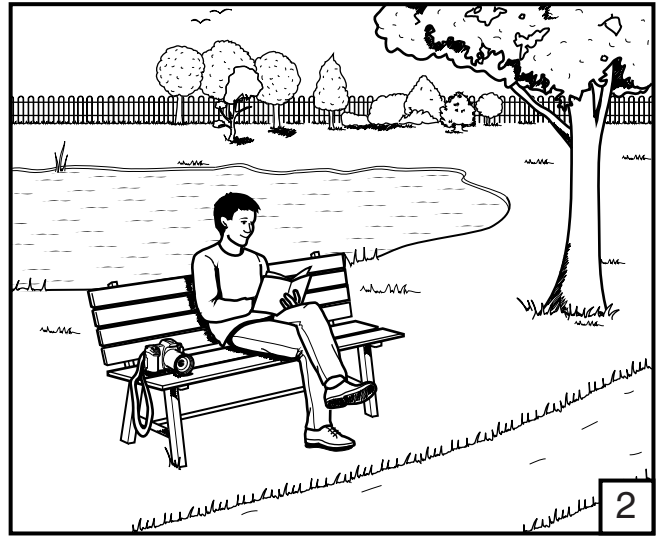
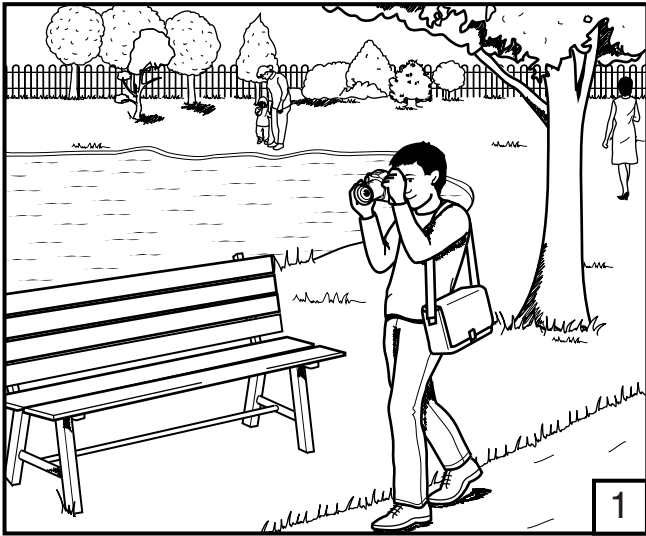
All the questions on this paper carry equal marks.

This document consists of **3** printed pages and **1** blank page.



Answer **two** questions only.

- 1 Ecrivez en **français** une composition d'environ 150 mots sur l'histoire racontée dans la série d'images suivante. Vous devez écrire au **passé**.



3

2 Ecrivez en **français** une composition d'environ 150 mots sur **un** des thèmes suivants.

- (a) Vous avez fait récemment une sortie culturelle. Ecrivez à votre correspondant(e) pour lui en parler.

Mentionnez: où vous êtes allé(e) et avec qui; pourquoi vous avez choisi d'y aller; ce que vous avez vu; vos impressions; l'aspect de la sortie que vous avez surtout aimé.

Voici le début:

Cher/Chère ...
Récemment ...,

Continuez la lettre.

- (b) Vous téléphonez au propriétaire d'un gîte en France que votre famille voudrait louer. Ecrivez seulement la conversation.

Mentionnez: les dates que vous voulez; les chambres et les équipements qu'il vous faut. Demandez ce qui est inclus dans le prix; ce qu'il y a comme magasins; les loisirs/attractions qui se trouvent à proximité du gîte.

Voici le début:

Moi: Bonjour, monsieur, c'est pour parler de votre gîte ...

Continuez la conversation.

- (c) Pendant un voyage avec vos parents, votre train s'est arrêté en pleine campagne.

Racontez l'incident.

Mentionnez: le problème; ce que les passagers ont fait; votre réaction; comment les employés vous ont aidés; la suite de l'incident.

Voici le début:

Je regardais le paysage quand, soudain, ...

Continuez le récit.

3 Traduisez en **français**:

When Marie was fourteen, her French teacher, Monsieur Laval, organised a trip to France for her class. Most of the pupils had never been abroad and it would be a new experience for them. They would leave at the beginning of July.

The teacher decided to take them to Grenoble. They would travel by plane because it is faster than the train. The town is well situated near the mountains and there are many things to see and to do.

The flight went well but on arriving, Pierre, one of Marie's friends, could not see his suitcase. He was very worried but his teacher soon found it and they all got on the coach to go to the hotel.

During their stay, they visited some interesting places. They admired the magnificent museums and the elegant shops. After choosing several presents for her friends, Marie put them in her bag and went to meet the others.

On the last day, Monsieur Laval arranged an excursion in the country where they went for a long walk. As the weather was very good everyone enjoyed themselves. Marie thought that the visit had been marvellous. She will return to the Alps one day.

BLANK PAGE

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

University of Cambridge International Examinations is part of the Cambridge Assessment Group. Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.